

HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

**QUYẾT ĐỊNH số 106-HĐBT ngày
28-6-1982** bò sung chế độ hưu
trí và nghỉ việc vì mất sức lao
động đối với công an nhân dân.

HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

Căn cứ quyết định số 47-CP ngày 21-2-1975
và nghị định số 250-CP ngày 12-6-1981 của
Hội đồng Chính phủ về việc xác định công
an nhân dân là lực lượng vũ trang của Đảng
và Nhà nước;

Theo đề nghị của đồng chí bộ trưởng Bộ
Nội vụ,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Cán bộ, chiến sĩ lực lượng an
ninh nhân dân, cảnh sát nhân dân khi về
hưu hoặc nghỉ việc vì mất sức lao động,
ngoài các chế độ hiện hành, hàng tháng
được hưởng một khoản trợ cấp bằng 10%
đến 20% lương chính trước khi về hưu hoặc
nhỉ việc vì mất sức lao động. Thời gian
được hưởng khoản trợ cấp này bằng một
nửa thời gian phục vụ trong công an nhân
dân của mỗi người.

Điều 2. — Cán bộ, chiến sĩ lực lượng
an ninh nhân dân, cảnh sát nhân dân đã
về hưu hoặc nghỉ việc vì mất sức lao động
từ ngày 1 tháng 1 năm 1975 trở lại đây,
cũng được hưởng khoản trợ cấp quy định
trong điều 1 nói trên từ khi có quyết định
này.

Điều 3. — Các đồng chí bộ trưởng Bộ
Nội vụ, bộ trưởng Bộ Thương binh và Xã
hội, bộ trưởng Bộ Tài chính và chủ tịch

Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố và
đặc khu trực thuộc trung ương chịu trách
nhiệm thi hành quyết định này.

Hà Nội, ngày 28 tháng 6 năm 1982

T.M. Hội đồng bộ trưởng

K.T. Chủ tịch

Phó chủ tịch

TỔ HỘU

CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

CHỈ THỊ số 202-CT ngày 20-7-1982
về việc khen thưởng các công
trình khoa học và kỹ thuật.

Trong hơn một năm qua, thi hành Điều
lệ về sáng kiến cải tiến kỹ thuật hợp
lý hóa sản xuất và sáng chế ban hành kèm
theo nghị định số 31-CP ngày 23-1-1981 của
Hội đồng Chính phủ, các ngành và các địa
phương đã thực hiện một bước việc khen
thưởng cho một số cá nhân và tập thể có
công trình khoa học và kỹ thuật có giá
trị được ứng dụng có kết quả vào sản xuất
và đời sống. Một số thành tựu quan trọng
có giá trị kinh tế và giá trị khoa học và
kỹ thuật lớn đã được đề nghị lên Nhà
nước khen thưởng ở mức độ cao hơn.

Tuy nhiên, cũng còn nhiều ngành, nhiều
địa phương chưa khen thưởng thích đáng
và kịp thời những người và tập thể có
sáng kiến, sáng chế và thành tích về khoa
học và kỹ thuật như điều lệ đã quy định.
Nhiều ngành, nhiều địa phương đã quyết
định khen thưởng nhưng không báo cáo lên
Ủy ban Khoa học và kỹ thuật Nhà nước
để tổng hợp tình hình và báo cáo Chủ tịch
Hội đồng bộ trưởng.